

CODSIGA ARDAYDA AANAN DHIGANIN ISKOOLADA DADWEYNAHA BUFFALO SANADKA 2017-2018

NON-BUFFALO PUBLIC SCHOOLS APPLICATION 2017-2018

Frederick Law Olmsted #156 & City Honors School at Fosdick-Masten Park #195

**SI DEGAN U AKHRI TILMAAMAHA KAHOR INTAADAN BUUXIN CODSIGAN
READ GUIDELINES CAREFULLY BEFORE COMPLETING THIS APPLICATION**

Codsigan waxaa kaliya lagarabaa inay buuxiyaan ardayda aan hadda dhiganin Iskoolada Dadweynaha Buffalo (waa kuwa dhigta Iskoolada looyaqaano Charter, Parochial, ama Private ama kuwa guriga loogu dhigo) ee doonayo loo ogolaado inay galaan iskoolada kala ah Frederick Law Olmsted #156 (fasalada 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12) ama City Honors School #195 (fasalada 5, 6, 7, 8, 9).

- Dhamaan codsiyada waa in labuuxiya loona dhiiba mid kamid ah shaqaalaha Xarunta Diiwaangelinta Dhexe maalinta imtixaanka (arag taariqyada iyo saacadaha imtixaanada hoos kuqoran).
- Imtixiinaada lagugalaayo labada iskoolba waxaa lagu qaadi doonaa adareska 319 Suffolk Street, Buffalo, NY 14215.
- Waalidiinta/masuuliyiinta waa inay usoo buuxiyaan codsi gooni ah arday walba oo sameyn doona imtixaanka lagu galayo iskooladan.
- Ardayda waxaa loo ogolyahay inay sameeyaan hal imtixaan sanadkiiba. Halkaas imtixaan ardaygii sameeyo waxuu fursad uheli karaa inuu galo labada iskool midkood Frederick Law Olmsted #156 and City Honors School #195.
- Waxyaalaha soo socda waa in lakeeno maainta imtixaanka:
 - Labo koobi (2) oo cadeynaayo degenaashaha magaalada Buffalo: Waalid/Masuul Laysinkooda darawalnimo ama kaarka aqoonsiga gobolka New York; biilka isticmaalka sida koronto, gaas iwm 30 maalin lasoo dhaafay (1 mid kaliya); waalidka/masuulka jeegooda qeebtiisa dambe ee 30 kii maalin ee lasoo dhaafay; ama warqadda xafiiska ceerta ee degaanka Erie sanadka 2016;
 - Ardayga natiijadisa ugudambeysay imtixaanka sanadkii 2015-2016; cadeynta xaadiridda iskoolka sanadkii 2015-2016 (waxaa laga yabaa inay kuqorantahay kaarka natiijada imtixaanada);
 - Codsiga iskoolada ee ardayda aanan dhiganin iskoolada daweynaha Buffalo sanadka 2017-2018 oo dhamystiran oo laga heli bogga internetka www.buffaloschools.org; iyo
 - Waraaqaha ardayda naafada sida IEP, 504, ama Bartayaasha Luuqada Ingiriiska, haday qusayso.

Ogaysiis: waxaa xarunta imtixaanka xaadir ku ah qof kasocda xafiiska McKinney-Vento oo caawin doona dadka aan degaa rasmi haysanin.

- Ogolaashada iskoolka waxay kuxirantahay inuu ardayga kabaaso fasalka uu hadda ku jiro.
- Walaalo, dhowaansha, & deegaan mudnaan lamasiiyo codsiga Frederick Law Olmsted #156 and City Honors #195.
- Barnakijyo gaar ah ee ardayda naafada ama labaluuqadlaha waxaa lagayaabaa inaan iskool kasta lagahelin.
- Adeegyada Bartayaasha Luuqada Ingiriiska (ENL) waxaa laga heli karaa iskool kasta.
- Liista sugitaanka ardayda kadib markuu iskoolka buuxsamo waxaa lasugi karaa ilaa Disembar 1, 2017.
- Iskoolka lagu diro waa inaad kudhamaysato hal sano haddii aad donayso inaad iskool kale ubadalato.
- Soo wac lambarada Dr. Mark Frazier 816-3648, ama Finune Shaibi 816-4954 waxii suaal laxiriira codsiga iyo imtixaanka.

This application must only be completed by students who currently DO NOT attend a Buffalo Public School (i.e., those who attend Charter, Parochial, or Private schools or are home schooled) and want to be considered for admission to Frederick Law Olmsted #156 (grades 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12) or City Honors School #195 (grades 5, 6, 7, 8, 9).

- All applications must be completed and submitted to a staff member from Central Registration Center on the date of testing (see test dates and times below).
- Admissions testing for both schools will take place at 319 Suffolk Street, Buffalo, NY 14215.
- Parents/guardians must submit one application for each child taking the entrance examination.
- Students are permitted to complete one test per year. The same single test is used for admissions eligibility at both Frederick Law Olmsted #156 and City Honors School #195.
- The following items must be provided on the testing date:
 - Copies of two (2) distinct proofs of City of Buffalo residency: Parent/guardian NYS driver's license or non-driver's license; utility bill within the last 30 days (only 1); parent/guardian's pay stub within the last 30 days; or Notice of Decision from the Erie County Department of Social Services from 2016;
 - Applicant's final 2015-2016 report card; final attendance record from 2015-2016 (may appear on report card);
 - Completed Non-Buffalo Public Schools Application 2017-2018 available at www.buffaloschools.org; and

- Current IEP, 504, or English Language Learner documents, if applicable.

Note: A McKinney-Vento representative will be on-site on test dates to address residency concerns.

- School placement is conditional upon student successfully passing current grade.
- Sibling, proximity, & neighborhood preferences do not apply to Frederick Law Olmsted #156 and City Honors #195.
- Some specialized programs for special education or bilingual students may not be available at all schools.
- English as a New Language (ENL) services are available in every school.
- Waiting pools for students will remain active through December 1, 2017.
- All assignments carry a one-year commitment.
- Call Dr. Mark Frazier at 816-3648 or Finune Shaibi at 816-4954 with questions regarding the application and testing procedures.

TAARIQDA IMTIXAANADA ARDAYDA AAN DHIGAN ISKOOLADA BUFFALO/ TEST DATES for NON-BPS STUDENTS	SAACADA/ TIME	GALAYA FASALADAN 2017-2018/ ENTERING GRADE LEVEL IN 2017- 2018	LOO IMTIXAAMAYO/ TESTING FOR:
Oktoobar/ October 15, 2016	8:00 am	9	City Honors #195
		9, 10, 11, 12	Frederick Law Olmsted #156
	1:00 pm	6, 7, 8	Frederick Law Olmsted #156 City Honors #195
Oktoobar/ October 22, 2016	8:00 am	5	Frederick Law Olmsted #156 City Honors #195
Nofembar/ November 5, 2016	8:00 am	5, 6	Frederick Law Olmsted #156 City Honors #195
		7, 8, 9	City Honors #195
	1:00 pm	7, 8, 9, 10, 11, 12	Frederick Law Olmsted #156

ISKOOLADA/ SCHOOLS	BARNAAMIJYADA LAGA BIXIYO/ PROGRAMS OFFERED	FASALADA & SHURUUDAHA (Haddi ay qusayso)/ ELIGIBLE GRADES & CRITERIA
City Honors School at Fosdick-Masten Park #195 186 East North Street (716) 816-4230 <i>Heerka Laxisaabtanka: Heer Sare</i> <i>Accountability status: Good Standing</i>	Waxbarasho hormarsan IBA = International Baccalaureate/ Acceleration	Grade 5, 6, 7, 8, 9 Imtixaanka fahamka (ee lagu galayo iskoorka), Dhibcaha, Xaadiridda
Frederick Law Olmsted #156 319 Suffolk Street (716) 816-4330 <i>Heerka Laxisaabtanka: Heer Sare</i> <i>Accountability status: Good Standing</i>	Hibo & Karti GAT = Gifted & Talented	Grades 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 Imtixaanka fahamka (ee lagu galayo iskoorka), Dhibcaha, Xaadiridda

Mark each category with an (X):

Qeyb Kasta ku qor (X):

Ardayga Mahelaa Adeegyada Naafada?

Does the student receive 504/ADA (American Disability Act) Services? Haa/Yes Maya/No

Ardayga Mahelaa Adeeyo Waxbarasha oo Gaar ah? Does the student currently receive special education services? Haa/Yes Maya/No

Ardayga Kuma hadlaa luuqad kale? Does the student speak or understand a language other than English? Haa/Yes Maya/No

Haddii ay haa tahay, Luuqadee guriga looga hadlaa? If yes, what other language is spoken in the home? _____

Ardayga weligiis malasiyey adeegyada Bartaha Luuqadda Ingiriiska?

Has this student ever received English language learner service? Ingiriis Luuqad Cusub/English as a New Language OR Labaluuqadle/Bilingual

CODSIGA ARDAYDA AANAN DHIGANIN ISKOOLADA DADWEYNAHA BUFFALO SANADKA 2017-2018

NON-BUFFALO PUBLIC SCHOOLS APPLICATION 2017-2018

Magaca Sadexaad Ardayga/
Last name of student:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

Magaca Kowaad Ardayga/
First name of student:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

MI:

<input type="text"/>

Tariikhda Dhalashada Ardayga /Student's date of birth: - -

**DOORASHADA ISKOOLKA/
SCHOOL CHOICES**

- Frederick Law Olmsted #156 (156 GAT) iyo City Honors School #195 (195 IBA) waa in loo kala doorta sida loo kala jecelyahay (**Iskoolka lambarka 1 waa iskoolka looga jecelyahay, Iskool lambar 2 waa kan kuxiga ee aad jeceshahay**); qasab ma,aha inaad doorata laba iskool haddii aadan dooneyn. / Frederick Law Olmsted #156 (156 GAT) and City Honors School #195 (195 IBA) must be ranked in order of preference (**School Number 1 being your most desired school, School Number 2 being your second most desired school**); you do not have to choose two schools if that is not your preference.

<p>Iskoolka 1 lambarkiisa/ School Number 1</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <hr/> <p>Lambarka barnaamijka/ Program Code</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				

<p>Iskoolka 2 Lambarkiisa/ School Number 2</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table> <hr/> <p>Lambarka Barnaamijka/ Program Code</p> <table border="1"> <tr> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> <td><input type="text"/></td> </tr> </table>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>				

UGUDAMBEYN / DEADLINE

Warqataan codsiga waa inuu waalidka/masuulka saxiixaa loona dhiibo shaqaalaha Xurunta Diiwaangelinta Dhexe maalinta imtixaanka laqaadayo. / This completed application must be signed by the parent/guardian and submitted to the staff of Central Registration Center on the day of testing.

OGOLAANSHAHA WAALIDKA/MASUULKA / PARENT/GUARDIAN CONSENT

Saxiixaada waxuu tusayaa inaad:

- Qireyso in deegaankaada rasmiga uu yahay guda magaalada Buffalo, New York taariqda ay saxiixday warqadaan codsiga (qof kasocda xafiiska McKinney-Vento ee caawiya dadka aan haysan deegaan rasmi ah ayaa joogi doona xaarunta maalinka imtixaanka laqaadayo ee kacaawiye ciddii qabto wax suaal kusaabsan ciwaan guri la,aan);

- Kuqanacsantahay iskoolada aad dooratay iyo siday ukala horeeyaan ee kor kuqoran;
- U ogolaato in xafiiska iskoolada dadweynaha uu arki karo rikoorka waxbarashada iyo xaarida canugaaga inuu u isticmaalo qoridda iskoolka; iyo
- Fahamsantahay in iskoolka canugaada loo diro laga rabo inuu dhigto hal sano intuusan kabadalanin.

Your signature indicates that you:

- Certify that your *primary residence* is within the city limits of Buffalo, New York on the date you sign the application (a McKinney-Vento representative will be on-site on test dates to address residency concerns);
- Fully agree with the school selections and the order listed above;
- Allow the Buffalo Public School District to access my child’s academic and attendance records for the purposes of the admissions process; and
- Acknowledge that all assignments carry a one-year commitment.

Saxiixa Waalidka/Masuulka

Taariiqda

Signature of parent/guardian: _____

Date: _____

Dugsiyada Dadweynaha Buffalo ma sameeyo takoor ku saleysan ee dhabta ah ama la aaminsan yahay jinsiyad qofka , midabka , caqiidada , diinta , dhaqanka diinta , asal qaran , asalkiisa , jinsi (oo ay ku jirto faraxumeynta galmada iyo xadgudubyada galmada) , aqoonsiga jinsiga , nooca galmada , (ereyga " nooca galmada " waxaa loola jeedaa galmo rag iyo dumar , khaniisnimada , Labeebnimo , ama annan galmoon) , xiriir siyaasadeed , da'da , xaaladda guur , heerka ciidamada , xaaladda hoolgab ciidan , naafada , miisaanka , rabshada guriga , xaaladda dhibanaha , xiritaan ama diiwaanka xukunka , macluumaad hidde , iyo eexda kale mamnuuceen New York State iyo / ama shuruucda dowladda federaalka ku diido takoorka barnaamijyadeeda iyo hawlaha iyo waxay si siman ubixisaa helitaanka kamid noqosho ee Boy Scouts iyo kooxaha dhallinyarada loogu talagalay. Qofka soo socda ayaa loo magacaabay in ay la tacaalaan weydiimaha ku saabsan shuruucda joojinta takoorka : Agaasime Ku-xigeenka Xafiiska Howlaha Shaqaalaha , 720 City Hall , Buffalo , NY 14202 ama adiga oo waca (716)816-3579.

The Buffalo Public Schools does not discriminate on the basis of an individual’s actual or perceived race, color, creed, religion, religious practice, national origin, ethnic group, sex (including sexual harassment and sexual violence), gender identity, sexual orientation, (the term “sexual orientation” means heterosexuality, homosexuality, bisexuality, or asexuality), political affiliation, age, marital status, military status, veteran status, disability, weight, domestic violence, victim status, arrest or conviction record, genetic information, and other bias prohibited by New York State and/or federal nondiscrimination laws in its programs and activities and provides equal access to the Boy Scouts and other designated youth groups. The following person has been designated to handle inquiries regarding the non-discrimination policies: Deputy Director of Human Resources, 720 City Hall, Buffalo, NY 14202 or by calling (716) 816-3579.